



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-155

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước hồ chứa - Nông Trường-Đình Lập CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,5	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	80,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F -D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-155

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,0	250
27.	Sunfu (S) ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(**)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	105,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(***)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloerua ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloereten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-155

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260D: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được ban thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-155

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propamil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichloroplaenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbuo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-155

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch từ dạng cho mức (đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (***) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị tự động.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-156

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước suối - Trung tâm-Lộc Bình ĐN
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 -30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	20,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-156

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	0,01	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni (Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,3	250
27.	Sunfun ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	132,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetraclorea ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản. 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG,
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Dục Thăng, P. Dục Thăng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://fabu.hpu.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-156

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Clôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Diclôropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Diclôropropen ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.LPP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.LPP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofent ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.LPP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.LPP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đê Thằng, P. Đê Thằng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-156

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isofenuron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromac ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromocetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMBWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-156

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8581:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi mẫu phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-157

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước suối - Trung tâm-Lệ Bình CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lệ Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lệ Bình, huyện Lệ Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₂ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	28,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ⁻ .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-157

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,7	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2006	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids D,C	mg/L	132,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloa ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloa ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-157

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1995)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacoloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.D4.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.haph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-157

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Sinazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromedichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromocetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SM/WW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ nơi ghi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hn Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-157

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ¹⁹²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ¹⁹²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-158

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước hồ chứa - Na Dương-Lộc Bình ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,38	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,7	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,001	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	32,0	300
16.	Fluor (F ⁻) ^(*)	SMEWW 4500 F ⁻ .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-158

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,8	250
27.	Sunfun ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	137,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbontetracloana ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-158

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Ciodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của đơn vị gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản in ra cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-158

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Sinazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng, được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu lại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-158

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo (TCVN 91-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thử phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Võ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-159

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước hồ chứa - Na Dương-Lộc Bình CN
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0003	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	0,6	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	28,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-159

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,9	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	137,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbonotetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (9030C)	µg/L	<1,0	20

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
 2. Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
 4. Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản gửi cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.haph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-159

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 – Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monôclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Clôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Diclôropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Diclôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-159

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần, phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://haha.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-159

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Lưu ý:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bất thuận phí.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hùng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG .
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-160

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước mặt - Chi Ma-Lộc Bình DN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu được trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,6	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	24,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F. D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-160

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,007	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,1	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	137,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetraclohua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-160

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Akdicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cymazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://fabo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-160

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoprotaron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Mothoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Sinazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-160

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(†)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^(†) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^(**) là chỉ tiêu được thực hiện bất thuận pháp.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thuan

Ths. Võ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-161

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước mặt - Chi Mạ-Lộc Bình CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu/ Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Đơn vị/ Unit	Kết quả/ Result	Giới hạn tối đa cho phép/ Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,8	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	32,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F: D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-161

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,3	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,2	0,3
25.	Seleni (Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,0	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids D,C	mg/L	137,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đúc Thăng, P. Đúc Thăng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Duc Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-161

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1995)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epiclohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotaluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được in ấn đến một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nội dung phiếu thử nghiệm/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://jaho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-161

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Iseprotruron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbuho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-161

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-162

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - P6 Sáng-Bắc Sơn ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đảo 1, xã Long Đống, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,5	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor (tính chung cho cả Borat và Axít boric) ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	152,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://fabo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-162

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	16,7	250
28.	Sunfus ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	292,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Diclorometan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon-tetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetraclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-162

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Akicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-162

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimethalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(**)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của một người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labs.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-162

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regulator limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-163

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - Pô Sảng-Bắc Sơn CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đảo 1, xã Long Đồng, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,5	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₂ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,0001	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	156,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-163

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	15,0	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	298,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonetetracloara ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloara ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

1. Các kết quả thử nghiệm chỉ trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-163

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-163

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Iseprotror ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifuralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromoxichloronmethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://hbuo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-163

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroacetoneitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất một phiên bản kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ho Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-164

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - SVD-Bắc Sơn ĐN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đảo 1, xã Long Đĩnh, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,39	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,0001	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	200,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written in customer's request.
4. Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-164

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	4,4	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	22,3	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6537: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	298,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonotetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl cloran ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-164

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Ciodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đê Thằng, P. Đê Thằng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Đê Thằng Street, Đê Thằng Ward, Bắc Từ Liêm District, Hà Nội City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-164

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromacetoneitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetoneitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích in/một phần/một phần của phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-164

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroasetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phủ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-165

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - SVD-Bắc Sơn CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đảo 1, xã Long Đồng, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,41	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,4	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,3	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	164,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-165

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	4,5	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,015	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	22,8	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	309,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dichloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Carbontetrachlorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0) [§]	20
37.	Tetrachloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-165

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Akdicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản. 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-165

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbu.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-165

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phần kết quả thử nghiệm, nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organisation.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-166

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - TT.Hữu Lũng CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,6	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,001	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	152,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan (Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-166

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,3	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	15,1	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	232,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloerua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloerua ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-166

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-166

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isopromron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramin ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu lại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823:09-166

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 71.10B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 71.10B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-167

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - TT.Hữu Lũng DN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, Đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,7	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0018	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chi số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	172,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F, D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://hno.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-167

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6188:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	15,3	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	219,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetraclohua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloreten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Triclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-167

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-167

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoprosuron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifuralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-167

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroacetoneitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ²²	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ²²	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ²²	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ²² là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ²³ là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phủ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích điện một phần phiên kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-168

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước suối - Văn Nhân-Hữu Lũng ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500.CI.G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu số	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,00018	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	208,0	300
17.	Fluor (F ⁻) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-168

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	15,6	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	305,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-168

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clerotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,5
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nó ghi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ

TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (184) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST REPORT

Số/No: 0823.09-168

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm. Test results are valid for the submitted sample(s) only.
 2. Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng. The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
 4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm. The test results are printed in 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <https://lubs.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-168

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:
 Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi đầu phụ.

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Thoa

VS



Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

T.S. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái in đầu một phiên bản kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản in cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored in the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-169

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước suối - Vân Nam-Hữu Lũng CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Đông
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cầm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cầm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0006	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	204,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F- D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-169

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E-2017	mg/L	33,6	250
28.	Sunfiua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0005	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	315,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonetetracloerua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất hoặc sao chép báo cáo thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thổng, P. Đức Thổng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-169

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Khiếu được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-169

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(***)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromoxichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	500
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được in ấn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-169

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristics	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroasetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labc.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-170

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - LK2-LK5 -Thôn Muội DN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor (tính chung cho cả Borat và Axit boric) ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,001	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	2
14.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	136,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích đến một phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-170

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,028	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ; tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ; tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	8,9	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	88,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(***)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbontetraclorua ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Étylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(***)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-170

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/l.	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/l.	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/l.	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/l.	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/l.	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluren ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-170

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Iseproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromac ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are posted in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG.
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hnpb.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-170

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroacetoneitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-171

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - LK2-LK5 - Than Muội CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tinh chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0015	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	152,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ,D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-171

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,1	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,1	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	12,1	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	220,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(***)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetracloara ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloreten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(***)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-171

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamid ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-171

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản, 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-171

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bán thử phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Thoa

Ths. Nguyễn Phương Thoa

VS

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023.

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



Thung
 TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958658198 Website: <http://hbu.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-172

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước mặt (sông) - Mỏ Sục-Chi Lăng DN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Đông
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	136,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-172

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,8	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,03	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	11,7	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/l	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	187,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cachontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Trichloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-172

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropen ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Aalachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-5-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-172

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristics	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromedichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromooxonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản. 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-172

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^{**}	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^{**}	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^{**}	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^{**} là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^{***} là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://oba.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-173

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước mặt (sông) - Mộ Sọc-Chi Lăng CN
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung của cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0002	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,3	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	140,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-173

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,4	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,065	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	12,4	250
27.	Sunfu ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,03	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	224,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(***)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloara ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://fabo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-173

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aklacarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất: chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-173

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-173

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Lưu ý:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phụ.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents: 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-174

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước hồ chứa - Bình Gia ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bình Gia - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu 6A, thị trấn Bình Gia, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	8,1	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amonit (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0003	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chì số Manganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,9	2
13.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	64,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ₂ D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan (Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-174

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	3,6	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,046	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni (Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,8	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids L,C	mg/L	84,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(***)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Caobontetracloara ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được in ấn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-174

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 3260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aklicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Ciodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích đến một phần hoặc tất cả kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-174

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloroprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/l.	KPH (LOD=0,07)	3,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
2. Không được tái sản xuất một phần hoặc toàn bộ phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ nơi gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-174

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^{**}	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^{**}	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> (*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^{**} là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^{***} là chỉ tiêu được thực hiện bởi mẫu phụ.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Các

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-175

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước hồ chứa - Bình Gia CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bình Gia - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu 6A, thị trấn Bình Gia, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Boric và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0007	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,6	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	60,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://aba.hnpuh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-175

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	3,6	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,024	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ -E:2017	mg/L	2,4	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	84,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cachontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-175

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5055: 1996 + 8260D: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monôclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Diclôropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được in thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-175

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	500
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG .
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://fabo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-175

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:
 Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản in cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-176

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - Na Sầm-Vân Lăng ĐN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Vân Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu I, thị trấn Na Sầm, huyện Vân Lăng, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0015	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	156,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan (Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-176

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	5,7	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,09	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	22,6	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	159,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Trichloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorea ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-176

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035; 1996 + 8260B; 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alnchlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-176

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Penoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methosychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetafin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromooxonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichlorooxonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(**)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được in ấn hoặc sao chép kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi ghi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-176

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-177

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - Na Sầm-Vân Lăng CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Vân Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu 1, thị trấn Na Sầm, huyện Vân Lăng, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,8	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,3	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	120,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F. D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://hbuo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-177

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	5,5	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,038	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni (Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	12,7	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	159,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cachontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-177

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + \$260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofenthothion ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-177

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Iseprotror ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetaiin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-177

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^{**}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^{**}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ** là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

**GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gọi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://laba.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-178

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - Trảng Định DN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Trảng Định - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 34, khu III, thị trấn Thất Khê, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu/ Characteristic	Phương pháp thử/ Test method	Đơn vị/ Unit	Kết quả/ Result	Giới hạn tối đa cho phép/ Regular limit
1.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0006	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	112,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F. D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-178

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	3,0	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,082	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	3,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E.2017	mg/L	2,2	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	92,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,02	0,05
31.	1,1,1 - Trichloroetan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cachomtetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Trichloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-178

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluene ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-178

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(**)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-178

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 71 10B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 71 10B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thuần

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023.

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-179

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - Trảng Dĩnh CN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Trảng Dĩnh - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 34, khu III, thị trấn Thất Khê, huyện Trảng Dĩnh, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,001	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Peemangmanit ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	140,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ₂ D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản. 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-179

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,9	300
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,7	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	92,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,02	0,05
31.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dichloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-179

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-179

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thung Street, Duc Thung Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-179

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 71.10B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 71.10B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thử nghiệm.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.